



# V90

**CROSS COUNTRY**

QUICK GUIDE



# VÄLKOMMEN!

Le présent Quick Guide (guide rapide) comporte une sélection d'articles relatifs aux caractéristiques et aux fonctions de votre Volvo. Une version plus détaillée des informations destinées au propriétaire est disponible dans votre véhicule, sous forme d'application et sur Internet.



## L'ÉCRAN CENTRAL

Le manuel de conduite et d'entretien est disponible dans la vue principale de l'écran central.



## APPLICATION MOBILE

Le manuel de conduite et d'entretien est disponible sous forme d'application (manuel Volvo) pour les téléphones intelligents et les tablettes. L'application contient également des vidéos didactiques relatives à certaines fonctions.



## SITE D'ASSISTANCE VOLVO

Visitez le site d'assistance Volvo ([support.volvocars.com](http://support.volvocars.com)) pour prendre connaissance des manuels et des vidéos didactiques. Ce site comporte également des aides et informations supplémentaires à propos de la possession et de l'utilisation de votre Volvo.



## VERSION IMPRIMÉE DES INFORMATIONS

La boîte à gants contient un supplément imprimé du manuel de conduite et d'entretien dans lequel figurent des informations sur les caractéristiques technique, les composants tels que les fusibles ainsi qu'un résumé des autres informations importantes et utiles. Une version imprimée complète des informations destinées au propriétaire (ou un nouveau supplément du manuel de conduite et d'entretien) peut également être commandée.

# TABLE DES MATIÈRES

## 01. APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE VOLVO

Ce chapitre fournit des informations relatives à certains systèmes et services de Volvo, ainsi qu'une présentation de l'habitacle, de l'extérieur et de l'écran central.

## 02. HABITACLE ET CONNEXIONS

Ce chapitre fournit des informations relatives aux fonctionnalités et fonctions dans l'habitacle par ex. les réglages des sièges et la connexion Internet.

## 03. VUES DE L'ÉCRAN CENTRAL

Ce chapitre comporte des informations relatives aux vues principales de l'écran central, qui permettent de commander plusieurs des fonctions du véhicule.

## 04. CONDUITE INTELLIGENTE

Ce chapitre comporte des articles relatifs à diverses fonctions d'aide au conducteur et propose des conseils pour adopter une conduite plus économique.

## 05. RECONNAISSANCE VOCALE

Ce chapitre fournit une liste de commandes/phrases que vous pouvez utiliser avec le système de commandes vocales.

## 06. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Avertissement, textes importants qui doivent être lus.





## POUR COMMENCER

Les fonctions, termes et conseils suivants sont destinés à vous familiariser de la meilleure façon possible avec l'utilisation de votre Volvo.

### Volvo ID

Volvo ID est un ID (identifiant personnel) qui vous permet d'accéder à une gamme de services avec un seul nom d'utilisateur et un seul mot de passe. Certains exemples sont Volvo On Call, les services cartographiques\* et la possibilité de réserver une intervention d'entretien ou de réparation. Vous pouvez créer un Volvo ID via l'application Volvo On Call ou directement dans votre véhicule.

### Sensus

Sensus est votre interface intelligente de véhicule et inclut toutes les solutions en rapport avec le divertissement, la connexion à Internet, la navigation\* et les services d'information. Sensus permet la communication entre vous, le véhicule et le monde numérique qui vous entoure.

### Volvo On Call

Volvo On Call permet d'établir un contact direct<sup>1</sup> avec la voiture et de bénéficier d'un confort supplémentaire et d'une assistance 24 heures sur 24. L'application Volvo On Call vous permet par ex. de voir si des ampoules doivent être remplacées ou si un appoint de liquide lave-glace s'avère nécessaire. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule, vérifier le niveau de carburant et trouver votre station de service la plus proche. Le pré-conditionnement peut également être réglé et démarré via la commande de climatisation en stationnement ou la fonction de démarrage à distance<sup>2</sup> de la voiture. Télécharger l'application Volvo On Call pour commencer.

Volvo On Call comprend également l'assistance routière, d'autres services de sécurité et l'assistance d'urgence accessibles via les boutons **ON CALL** et **SOS** intégrés à la console au plafond de la voiture.

### Profils de conducteur

De nombreux paramètres du véhicule peuvent être adaptés aux préférences personnelles du conducteur et sauvegardés dans un ou plusieurs profils de conducteur. Chacune des clés-télécommandes peut être liée à un profil conducteur. Se reporter à la section au sujet de la vue supérieure, dans ce Quick Guide pour plus d'information au sujet des profils de conducteur.

<sup>1</sup> Nécessite que la voiture et l'appareil mobile aient tous deux une couverture mobile ou une autre connexion Internet.



<sup>2</sup> Disponible dans certains marchés et modèles.



## APERÇU EXTÉRIEUR

- 1 **Contrôler et enregistrer la pression des pneus neufs (TPMS)\*** via TPMS dans l'application **État voiture** de la vue d'application de l'affichage central. Si la pression de gonflage est trop basse, le pictogramme (⚠) est allumé en permanence au tableau de bord. Si la pression de gonflage est basse, vérifiez et ajustez la pression de gonflage des quatre pneus et appuyez sur **Mémoriser la pression** pour mémoriser une nouvelle pression de gonflage des pneus.
- 2 L'application **État voiture** est utilisée pour **vérifier le niveau d'huile moteur**. Ici, vous pouvez également visionner les messages d'état et réserver une intervention d'entretien ou de réparation\*.
- 3 Les **retroviseurs extérieurs** peuvent être inclinés vers le bas automatiquement\* lorsque la marche arrière est sélectionnée. Lorsque la voiture est verrouillée/déverrouillée à l'aide de la clé-télécommande, les rétroviseurs peuvent être rabattus/déployés automatiquement. Pour activer ces fonctions, parcourez **Paramètres → My Car → Rétroviseurs et commodité** dans la vue Générale de l'écran central.
- 4 **Le verrouillage/déverrouillage sans clé\*** vous permet de verrouiller ou de déverrouiller la voiture en ayant simplement la clé-télécommande avec vous, par exemple, dans une poche. La clé-télécommande doit se trouver à environ 1 mètre (3 pieds) du véhicule.  
 Pour déverrouiller le véhicule, saisissez l'une des poignées de porte ou appuyez sur le bouton caoutchouté placé sous la poignée du hayon. Pour verrouiller le véhicule, appuyez sur une indentation placée à l'extérieur d'une poignée de porte. Évitez de toucher simultanément l'extérieur et l'intérieur des poignées de porte.
- 5 **Le toit panoramique\*** comporte un panneau vitré et un store, ouvrants. Ils peuvent être actionnés au moyen d'une commande au-dessus du rétroviseur intérieur lorsque le véhicule est au moins en mode d'allumage I. Ouvrir la position de ventilation


en levant la commande et la fermer en abaissant la commande. Pour ouvrir complètement le toit panoramique, tirer deux fois la commande vers l'arrière. Fermer en abaissant deux fois la commande.


- 6 **Le hayon à commande électrique\*** peut être ouvert à l'aide de la fonction de commande du hayon d'un mouvement du pied\*, en avançant lentement votre pied sous le côté gauche du pare-chocs arrière. Fermer et verrouiller le hayon en appuyant sur le bouton  du bord inférieur du hayon. Vous pouvez également fermer le hayon en déplaçant votre pied lentement sous le pare-chocs arrière. Pour pouvoir déverrouiller le hayon par un mouvement du pied, la voiture doit être équipée du verrouillage/déverrouillage sans clé\*. La clé-télécommande doit se trouver à environ 1 mètre (3 pieds) derrière la voiture lors de l'ouverture et de la fermeture par un mouvement du pied.  
 Pour éviter que le hayon ne heurte par exemple le plafond d'un garage, une hauteur maximale d'ouverture peut être programmée. Régler une hauteur d'ouverture maximale lors de l'ouverture du hayon à la position d'ouverture désirée. Ensuite, appuyer sur  pendant au moins 3 secondes pour enregistrer la position.





## VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE

### Télécommande

-  Appuyer brièvement pour verrouiller les portes, le hayon et la trappe de remplissage de carburant ainsi que pour armer l'alarme.

Maintenir enfoncé pour fermer simultanément toutes les vitres latérales.
-  Appuyer brièvement pour déverrouiller les portes, le hayon et la trappe de remplissage de carburant ainsi que pour désarmer l'alarme.

Maintenir enfoncé pour ouvrir simultanément toutes les vitres latérales.
-  Appuyer brièvement pour déverrouiller et désarmer uniquement le hayon.

Maintenir enfoncé pour ouvrir ou fermer le hayon motorisé\*.
-  L'alarme de panic active les feux de direction et le klaxon pour attirer l'attention dans les situations d'urgence. Pour activer, maintenir enfoncé le bouton pendant au moins 3 secondes ou appuyer deux fois sur le bouton dans les 3 secondes. La fonction peut être désactivée en utilisant le même bouton après qu'il a été activé pendant au moins cinq secondes. Sinon, il se désactive automatiquement après trois minutes.

### Verrouillage privé (voiturier)

La fonction de verrouillage privé verrouille le hayon, ce qui peut s'avérer utile lorsque, par exemple, la voiture est conduite par du personnel d'entretien ou le voiturier d'un hôtel.



- Dans la vue Fonctions de l'écran central, effleurer **Verrouillage indépendant** pour activer/désactiver la fonction.

Une fenêtre instantanée s'affiche si la fonction est activée ou désactivée. Un code à quatre chiffres doit être sélectionné chaque fois que la fonction est activée. La première fois que la fonction est utilisée, un code de sécurité supplémentaire doit être sélectionné.

Le verrouillage\* de la boîte à gants s'effectue manuellement à l'aide de la clé spécifique, placée à l'intérieur de la boîte à gants.



3

2

1

7

4

5


6





## APERÇU DE L'INTÉRIEUR


- 1 **L'écran central** est utilisé pour commander de nombreuses fonctions principales du véhicule, par ex. les médias, la navigation\*, la climatisation, les systèmes de soutien au conducteur et les applications embarquées.
- 2 **L'écran du conducteur** affiche les informations sur la conduite, par ex. la vitesse, le régime moteur, la navigation\* et le soutien actif au conducteur. Le menu Applications, que vous ouvrez à l'aide du clavier droit au volant, vous permet de choisir ce qui doit être affiché sur l'écran du conducteur. Les réglages peuvent également être effectués via **Paramètres → My Car → Écran du conducteur** dans la vue Générale de l'écran central.
- 3 **L'affichage tête haute\*** complète le tableau de bord du véhicule et projette de l'information sur le pare-brise. Il peut être activé à l'écran de fonction de l'écran central.
- 4 **Le bouton rotatif de démarrage** sert à démarrer la voiture. Pour accéder aux affichages sans démarrer le moteur, tourner dans le sens horaire puis relâcher. Pour démarrer le moteur, maintenir enfoncé la pédale de frein, tourner le bouton de démarrage dans le sens horaire, puis le relâcher. Coupez le contact de la voiture en tournant le bouton de démarrage dans le sens horaire.
- 5 Les **modes de conduite\*** sont configurés à l'aide de la commande sur la console de tunnel. La voiture démarre toujours en mode Confort. Appuyer sur la commande et la faire dérouler pour choisir entre le mode **Confort, Eco, Off Road, DynamicPolestar Engineered\*** et **Individual** dans l'affichage central. Confirmez en appuyant sur la commande. **Individual** vous permet d'adapter un mode de conduite en fonction de vos caractéristiques de conduite préférées. Pour activer le mode de conduite individuel, effleurer **Paramètres → My Car → Mode de conduite individuel** dans la vue Générale de l'écran central.
- 6 **Le frein de stationnement** est activé en tirant la commande (Ⓢ) vers le haut, un pictogramme s'illumine alors dans l'écran du conducteur. Pour le relâcher manuellement, poussez la commande vers le bas en appuyant simultanément sur la pédale de frein. La fonction de maintien automatique de frein (Ⓢ) maintient le véhicule à l'arrêt par ex. à l'arrêt aux feux rouges avec la pédale de frein relâchée.  
Avant de conduire le véhicule dans une station de lavage, désactiver les fonctions de freinage automatique et d'application automatique du frein de stationnement. Désactiver l'application du frein de stationnement automatique dans la vue de dessus de l'affichage central sous **Paramètres → My Car → Frein de stationnement et suspension**.
- 7 **Coussin gonflable du passager** : un système de détection analyse les données d'occupation du siège passager avant et active/désactive le coussin gonflable du côté passager avant. Consulter le manuel de conduite d'entretien au sujet d'une importante information de sécurité à ce sujet.




... 13:45

 **Ånäsvägen**  
Current position

 **Lune - Leave The World...**

 **Daniel's Phone**  
Telenor

 **Studio**  
Sound optimised for driver

22°C    22°C

## ÉCRAN CENTRAL

L'**affichage central** est utilisé pour adapter les réglages et commander la plupart des fonctions du véhicule. L'écran central comporte trois vues principales : vue Accueil, vue Fonctions et vue Applications. La vue Fonctions et la vue Applications sont accessibles à partir de la vue Accueil en faisant glisser votre doigt vers la gauche ou la droite de l'écran. Il existe également une vue supérieure accessible en abaissant la section supérieure de l'affichage.

**Modifier l'aspect de l'affichage central et du tableau de bord** en choisissant un thème dans **Paramètres → My Car → Écran du conducteur** dans la vue supérieure. Vous pouvez également sélectionner un arrière-plan foncé ou clair pour l'affichage central.

**Pour revenir à la vue Accueil à partir d'une autre vue**, appuyez brièvement sur le bouton physique d'accueil au-dessous de l'écran. La vue Accueil s'affiche alors dans le même mode que celui utilisé précédemment. Une seconde brève pression sur le bouton d'accueil rétablit le mode d'affichage standard des vignette d'écran.

**Pour nettoyer** l'affichage central, maintenir enfoncé le bouton d'accueil sous l'affichage pour verrouiller la fonction d'écran tactile. Appuyer brièvement sur le bouton d'accueil pour réactiver l'affichage.

**La barre d'état** du haut de l'affichage affiche l'état des activités et fonctions actuelles du véhicule. À gauche sont affichées les informations de réseau et de connexion, avec les informations relatives aux médias, la durée et l'indicateur d'activité en arrière-plan affichés à droite.

**La barre de climatisation** du bas de l'écran est utilisée pour régler la température et les fonctions de confort de siège en effleurant les icônes correspondantes. Ouvrez la vue Climatisation en touchant brièvement le bouton au centre de la barre de climatisation.



## SIÈGES AVANT\* MOTORISÉS

Utilisez les commandes situées sur le côté extérieur du siège pour régler par ex. la position du siège et le soutien lombaire\*. Les deux commandes en forme de siège servent à régler la position du siège. La troisième commande multifonction\* sert à régler les différentes fonctions de confort, par ex. le massage\*.

### Les commandes en forme de siège

Utiliser la partie inférieure de la commande pour régler la hauteur de l'assise de siège ou déplacer l'ensemble du siège. Utiliser la partie arrière de la commande pour régler l'inclinaison du dossier.

### Commande multifonction<sup>3</sup>

Les réglages du massage\*, des rembourrages latéraux\*, du soutien lombaire\* et de l'extension d'assise de siège\* sont associés à la commande multifonction.

1. Faire tourner la commande multifonction vers le haut/le bas pour ouvrir la fenêtre des réglages de siège de l'écran central.
2. Tournez la commande vers le haut/le bas pour basculer entre les différentes fonctions de l'écran central.
3. Modifier le réglage de la fonction sélectionnée en appuyant sur les sections supérieures/inférieures/avant/arrière de la commande.

### Mémorisation des positions

1. Régler le siège, les rétroviseurs et l'affichage tête haute\* aux positions désirées puis appuyer sur le bouton **M** du panneau de la porte. Le témoin dans le bouton s'allumera.
2. Maintenir enfoncé le bouton de mémoire **1** ou **2** dans les trois secondes. Un signal sonore retentit et la lampe indicatrice du bouton **M** s'éteint.

Pour utiliser votre position mémorisée :

Avec la porte ouverte - appuyer sur l'un des boutons de mémoire et le relâcher.

Avec la porte fermée - appuyer longuement sur un des boutons de mémoire jusqu'à ce que le siège atteigne la position mémorisée.

<sup>3</sup> Sur les voitures équipées d'un soutien lombaire réglable en quatre directions\*

## RABATTEMENT DES DOSSIERS DE SIÈGE ARRIÈRE

Lors du rabattement d'un siège de banquette arrière, veillez à ce que le dossier et l'appuie-tête n'entrent pas en contact avec l'arrière du siège avant. Les sièges avant doivent parfois être réglés pour rabattre le dossier.

### **Rabattement des dossiers**

Le véhicule doit être arrêté et le hayon doit être ouvert avant qu'un dossier puisse être rabattu. Assurez-vous de l'absence d'occupant ou d'objet sur la banquette arrière.

1. Rabattre manuellement l'appuie-tête de siège central.
2. Tirer vers l'avant la poignée située dans le dossier du siège arrière gauche ou droit pour rabattre respectivement la partie gauche ou droite du siège arrière.
3. Le dossier se déverrouille et doit être rabattu manuellement en position horizontale.

### **Rabattement des dossiers**

1. Déplacez le dossier vers le haut/l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.
2. Relevez l'appuie-tête manuellement.
3. Au besoin, régler l'appuie-tête de siège central.







## VOLANT DE DIRECTION

### Réglage de la position du volant

La position du volant est réglable en hauteur et en profondeur.

1. Poussez le levier au-dessous du volant et réglez le volant à la position voulue.
2. Tirez le levier pour le ramener en position verrouillée.

### Clavier du volant du côté gauche

Les fonctions de soutien au conducteur se sélectionnent au tableau de bord en utilisant les boutons avec flèche ◀ et ▶ du clavier du côté gauche du volant de direction. Lorsque le symbole d'aide au conducteur est blanc, la fonction est active. La couleur grise signifie que la fonction est désactivée ou en mode de veille.


### Symboles dans le tableau de bord:


- 🚦 **Régulateur de vitesse** aide le conducteur à maintenir une vitesse définie.
- 🚦 **Le régulateur de vitesse adaptatif\*** aide à maintenir une vitesse constante et un intervalle de temps déterminé par rapport au véhicule qui précède.
- 🚦 **Pilot Assist** aide à maintenir le véhicule entre les marques de voie de circulation en fournissant une assistance de direction et aide à maintenir une vitesse constante et un intervalle de temps déterminé par rapport au véhicule qui précède.

Effleurer 🚦 pour lancer ou annuler la fonction sélectionnée.

Effleurer ⏩/⏪ pour augmenter/diminuer la vitesse réglée de 5 km/h (5 mph). Maintenir enfoncé le bouton pour modifier la vitesse graduellement. Relâcher le bouton lorsque la vitesse désirée est atteinte.









 diminue/augmente la distance par rapport au véhicule qui précède en utilisant le régulateur de vitesse adaptatif et Pilot Assist.


Une pression sur  reprend également la vitesse enregistrée pour la fonction sélectionnée.

### Clavier du côté droit du volant

Le clavier du côté droit du volant de direction commande le tableau de bord.

-  Ouvrir/fermer le menu d'application. Ici, vous pouvez commander l'ordinateur de trajet, le lecteur média, un téléphone portable connecté et le système de navigation\*.
-  Appuyer sur les flèches du côté gauche/droit pour faire défiler les différentes applications.
-  Sélectionner/désélectionner ou confirmer un choix, par exemple sélectionner le menu d'ordinateur de trajet ou effacer un message du tableau de bord.
-  Faire défiler les fonctions d'application sélectionnées en appuyant sur les flèches vers le haut et le bas.

**Augmenter/diminuer le volume média** en appuyant sur  ou . Si aucune autre fonction n'est active ces boutons servent de commande de volume.

**La commande vocale** est activée en appuyant sur le bouton  pour des commandes vocales de par exemple média, navigation et climatisation. Dire par exemple « **Radio** », « **Augmenter température** » ou « **Annuler** ».

Voir le chapitre au sujet de la commande vocale dans ce Quick Guide pour plus de commandes vocales.

### Ordinateur de bord


L'ordinateur de bord affiche par exemple le kilométrage, la consommation de carburant et la vitesse moyenne. Vous pouvez choisir le type de renseignements de l'ordinateur de bord à afficher dans le tableau de bord. L'ordinateur de bord calcule la distance qui peut

être parcourue avec la quantité de carburant restant. Utiliser les boutons du clavier droit du volant pour afficher les diverses options. L'affichage de «----» sur l'écran du conducteur indique que le carburant résiduel est insuffisant pour calculer la distance restant à parcourir. Réapprovisionnez la voiture en carburant dès que possible.




## LEVIER DU CÔTÉ GAUCHE DU VOLANT

**Les fonctions de phare** sont commandées en utilisant le levier du côté gauche du volant de direction.

En mode **AUTO**, le véhicule surveille automatiquement les conditions de luminosité et adapte l'éclairage en conséquence, par ex. au coucher du soleil ou lorsque vous traversez un tunnel. Tournez la molette du levier de commande vers  afin que l'intensité des feux de route diminue automatiquement en présence de véhicules s'approchant en sens inverse. Déplacez le levier de commande vers le volant pour activer manuellement les feux de route et vers le tableau de bord pour les désactiver.

**L'éclairage actif en courbe\*** est conçu pour suivre le mouvement du volant de direction afin d'aider à fournir un éclairage maximum en virage et dans les croisements. La fonction est activée automati-

quement au démarrage de la voiture et peut être désactivée dans la vue Fonctions de l'écran central, .

**L'éclairage en approche** allume l'éclairage extérieur et intérieur lorsque vous déverrouillez la voiture en utilisant la clé et fournit l'éclairage pour vous aider à approcher de la voiture en sécurité dans l'obscurité.

**L'éclairage d'arrivée** allume une partie de l'éclairage extérieur après avoir verrouillé la voiture, afin de vous éclairer dans l'obscurité. Pour activer la fonction après avoir coupé le contact de la voiture, déplacez la manette gauche au volant vers le tableau de bord, puis relâchez-la. La durée d'éclairage d'arrivée peut être réglée dans l'affichage central.


### Réinitialisation des compteurs de trajet


Réinitialiser toute l'information dans le compteur journalier manuel (TM) en maintenant enfoncé le bouton **RESET**. Appuyer brièvement sur le bouton pour réinitialiser uniquement le kilométrage. Le compteur journalier automatique (TA) se réinitialise automatiquement lorsque le véhicule est arrêté pendant plus de 4 heures.


## LEVIER DU CÔTÉ DROIT DU VOLANT


Le levier du côté droit du volant de direction commande l'essuie-glace et le capteur de pluie.

- Abaisser le levier pour un simple balayage du pare-brise.
- Lever les leviers graduellement pour une vitesse intermittente, normale et rapide.
- Utiliser la molette du levier pour régler la vitesse de balayage intermittent.
- Déplacer le levier vers le volant de direction pour commander les lave-glaces du pare-brise et des phares et vers le tableau de bord pour commander les lave-glaces de la lunette arrière.

 Appuyer sur le bouton de capteur de pluie pour activer et désactiver le capteur de pluie. Le comodo d'essuie-glace avant doit se trouver en position **O** ou en position de balayage unique. Le capteur de pluie surveille la quantité d'eau sur le pare-brise et lance automatiquement l'essuie-glace du pare-brise en cas de besoin. Faire tourner la molette dans le sens ou l'autre pour augmenter/diminuer la sensibilité.

 Appuyer pour un balayage intermittent de la lunette arrière.

 Appuyer pour un fonctionnement continu de l'essuie-glace de lunette arrière.

 Utiliser la position d'entretien d'essuie-glace du pare-brise pour par exemple remplacer, nettoyer ou soulever les balais d'essuie-glace. Effleurer **Posit. entretien essuie-glace** dans la vue de fonction de l'affichage central pour activer ou désactiver la position d'entretien.







## CLIMATISATION DE L'HABITACLE

Les fonctions du système de climatisation pour les sections avant et arrière de l'habitacle sont commandées à l'affichage central et au moyen des boutons de la console centrale ainsi que de l'arrière de la console centrale\*. Certaines fonctions peuvent également être commandées à l'aide de commandes vocales.



L'icône utilisée pour accéder à la vue Climatisation se trouve au centre, en bas de l'écran central. Lorsque le texte **Clean Zone** est BLEU, ceci indique que la qualité de l'air dans l'habitacle est bonne.

- Effleurer **AUTO** dans la vue de climatisation pour la commande automatique de plusieurs fonctions du système de climatisation. Une brève pression commande automatiquement la recirculation d'air, la climatisation et la distribution d'air.

Maintenir enfoncé pour la commande automatique du recyclage d'air, la climatisation et la répartition de l'air ainsi que pour modifier la température et le régime de soufflerie aux positions de réglage standard : 22 °C (72 °F) et le niveau 3 (niveau 2 dans la banquette arrière<sup>4</sup>). Il est possible de modifier la température et le régime de soufflerie sans désactivation de la commande automatique de climatisation.

- Effleurer l'une des icônes de la barre de climatisation du bas de l'écran central pour régler la température, le chauffage de siège\* et le régime de soufflerie.

Pour synchroniser la température de toutes les zones du véhicule avec celle du côté conducteur, appuyez sur l'icône de température du côté conducteur et ensuite sur **Synchroniser la température**.

### Pré-conditionnement\*

Le pré-conditionnement peut être configuré via l'écran central de la voiture et l'application Volvo On Call.

Le pré-conditionnement ventile l'habitacle avant la conduite. Le pré-conditionnement peut être lancé directement depuis le véhi-

cule ou réglé pour démarrer automatiquement en utilisant un temporisateur.

### Démarrage direct du pré-conditionnement

1. Ouvrez la vue Climatisation dans l'écran central.
2. Effleurer l'onglet **Climatisation en stationnement** puis effleurer **Préclimatisation**.

### Réglage de la minuterie de préclimatisation

1. Ouvrez la vue Climatisation dans l'écran central.
2. Sélectionnez l'onglet **Climatisation en stationnement** → **Ajouter minuterie** et réglez la date et le jour à votre convenance.

### Système de qualité de l'air intérieur IAQS\*

IAQS fait partie de la fonction Clean Zone Interior Package\* et est un système entièrement automatique qui filtre l'air de l'habitacle pour contribuer à éliminer les polluants de l'air tels que les particules, les hydrocarbures, les oxydes d'azote et l'ozone au niveau du sol. Effleurer **Paramètres** → **Climatisation** → **Capteur de la qualité de l'air** dans la vue supérieure de l'affichage central pour activer la fonction.

4 Pour les véhicules équipés d'un système de climatisation à 4 zones\*.



## CONNEXIONS

Les différents types de connexions du véhicule peuvent être utilisés pour la lecture ou la commande vocale, pour envoyer ou recevoir des messages textuels, pour lancer ou recevoir des appels téléphoniques, pour se connecter à Internet, etc. via différents appareils externes, par ex. les téléphones intelligents. Pour connecter vos appareils au véhicule, l'allumage doit occuper au moins la position I.

### Modem du véhicule<sup>5</sup>

La façon la plus facile et la plus efficace de connecter le véhicule à Internet et d'utiliser son propre modem. Ceci offre le rendement le plus élevé, est activé automatiquement à chaque démarrage du moteur du véhicule et n'exige pas l'utilisation d'un smartphone.

1. Insérer une carte SIM personnelle dans le réceptacle sous le plancher du compartiment à bagages.

2. Effleurer **Paramètres** → **Communication** → **Internet via modem de voiture** dans la vue supérieure.

3. Activer en cochant la case pour **Internet via modem de voiture**.

### Partage de connexion Internet (itinérance)

Lorsque le véhicule est connecté à Internet par le modem du véhicule, vous pouvez partager la connexion Internet du véhicule (Wi-Fi point d'accès) avec d'autres appareils. Taper sur **Paramètres** en vue de dessus et sur **Communication** → **Pt d'accès sans fil de la voiture**.

### Bluetooth

Utiliser Bluetooth comme premier choix pour la gestion des appels téléphoniques, des messages textuels et des médias à partir de votre téléphone vers les systèmes du véhicule. Bluetooth peut éga-



lement être utilisé pour connecter le véhicule à Internet. Deux appareils activés Bluetooth peuvent être connectés simultanément mais un seul des appareils peut être utilisé pour le streaming. Les deux derniers téléphones qui se sont connectés se connectent automatiquement lorsque le contact est mis (si la fonction téléphonique Bluetooth est activée). Jusqu'à 20 appareils sont mémorisés dans une liste pour faciliter la connexion ultérieure.

1. Activez Bluetooth sur le téléphone. Activer également le point chaud de communication/personnel si vous désirez vous connecter à Internet.
2. Dans l'écran central, ouvrez la vue secondaire du téléphone.
3. Effleurer **Ajouter un tél.** ou, si un téléphone déjà connecté, effleurer **Changer** et **Ajouter un tél.**
4. Sélectionner le téléphone à connecter puis suivre les étapes de l'affichage central et du téléphone. Remarquer que dans certains téléphones, la fonction de message est activée.

## Wi-Fi

Les connexions Wi-Fi peuvent être utilisées pour connecter le véhicule à Internet à des vitesses plus élevées que celles permises par Bluetooth pour les services en ligne de streaming tels que la radio Internet et la musique via les applications dans le véhicule, télécharger/exporter un logiciel, etc. Une connexion Wi-Fi avec un téléphone intelligent fonctionne comme un point d'accès pour le véhicule et tous les appareils externes qui peuvent se trouver dans le véhicule.

1. Activez le partage de connexion sur le téléphone.
2. Tapotez **Paramètres** dans la vue supérieure de l'écran central.
3. Effleurer **Communication** → **Wi-Fi** et activer en cochant la case pour la connexion Wi-Fi.

Veillez remarquer que dans certains téléphones, l'itinérance est fermée après que le contact avec le véhicule a été rompu. La fonction d'itinérance du téléphone doit ensuite être réactivée avant de pouvoir la réutiliser.

## USB

Pour lire les médias enregistrés sur un périphérique externe, vous pouvez utiliser le port USB pour connecter ce périphérique. Le port USB est également utilisé pour Apple CarPlay\* et Android Auto\*. En présence de deux ports USB, branchez le périphérique sur celui dont l'encadrement est blanc. Le périphérique externe est également rechargé pendant qu'il est connecté au véhicule.

- 1 Les ports d'entrée USB (type A) se trouvent dans le compartiment de rangement, dans l'accoudoir entre les sièges.

## Prises électriques

Votre véhicule contient les prises électriques suivantes :

- 2 Prise électrique 12 V.
- 3 Prise électrique 12 V et prise électrique 120 V\*. Il existe aussi une prise électrique 12 V\* dans le compartiment à bagages.

5 Uniquement les voitures équipées de P-SIM. Les voitures équipées de Volvo On Call utilisent la connexion Internet et le modem de voiture pour les services.




## UTILISATION D'APPAREILS CONNECTÉS

Des appareils externes peuvent être connectés à par exemple pour gérer les appels téléphoniques et lire des médias dans les systèmes audio et média du véhicule.




### Gestion des appels téléphoniques<sup>6</sup>


Vous pouvez lancer et recevoir des appels depuis un téléphone connecté Bluetooth.

#### Lancement d'appels en utilisant l'affichage central

1. Ouvrir la vue auxiliaire d'accueil **Téléphone**. Sélectionner pour passer un appel en utilisant la liste des appels récents ou votre liste de contacts ou saisir un numéro en utilisant le clavier.
2. Effleurer .

#### Passage d'un appel en utilisant le clavier droit au volant

1. Effleurer  et naviguer vers **Téléphone** en effleurant  ou .
2. Faire défiler la liste des appels à l'aide de  et sélectionner à l'aide de .

Vous pouvez également gérer les appels en utilisant des commandes vocales. Effleurer le bouton de commande vocale () dans le clavier du côté droit du volant de direction. Pour les commandes vocales, consultez la section Commande vocale du présent Quick Guide.

### Lecture média

Pour écouter le contenu audio d'un appareil externe, le connecter au véhicule en utilisant la connexion de votre choix. Consulter la section précédente au sujet des options de connexion.



#### Appareil connecté à Bluetooth

1. Démarrez la lecture dans le dispositif connecté.
2. Ouvrez l'application **Bluetooth** dans la vue Applications de l'écran central. La lecture commence.

<sup>6</sup> Pour savoir quels téléphones sont compatibles avec la voiture, consulter le site [www.volvocars.com/intl/support](http://www.volvocars.com/intl/support)



### Appareil connecté par USB

1. Lancer l'application **USB** dans la vue d'application.
2. Sélectionnez la source de lecture voulue. La lecture commence.



### Lecteur MP3 ou iPod

1. Lancer la lecture dans l'appareil.
2. Ouvrir l'application **iPod** ou **USB** selon la méthode de connexion. Pour la lecture depuis un iPod, sélectionner l'application **iPod** quelle que soit la méthode de connexion. La lecture commence.



### Apple® CarPlay®\*7 et Android Auto\*

CarPlay et Android Auto permettent d'utiliser certaines applications dans votre appareil iOS ou Android via la voiture pour par exemple lire de la musique ou écouter des podcasts. L'interaction a lieu via l'écran central de la voiture ou l'appareil.


Pour utiliser CarPlay, Siri doit être activé dans l'appareil iOS. L'appareil doit également disposer d'une connexion Internet via Wi-Fi ou réseau mobile. Pour utiliser Android Auto, l'application **Android Auto** doit être installée sur l'appareil Android. L'appareil doit également être connecté au port USB de la voiture.



1. Connecter l'appareil au port USB dont l'encadrement est blanc.
2. Pour Android Auto, taper sur **Android Auto** dans la vue d'application pour activer.







3. Lire les termes et conditions, puis taper sur **Accepter** pour vous connecter.
4. Taper l'application requise.




Activer la commande vocale avec CarPlay et Android Auto en maintenant enfoncé le bouton  dans le clavier du côté droit du volant de direction. Appuyez brièvement sur ce bouton pour activer le système de commande vocale du véhicule en lieu et place.

Bluetooth est désactivé lorsque CarPlay est utilisé. Si vous avez besoin de connecter la voiture à Internet, utilisez le Wi-Fi ou le modem de la voiture.

7 Apple et CarPlay sont des marques commerciales déposées de Apple Inc.

13:45


-  **Ånäsvägen**  
Current position
-  **Lune - Leave The World...**
-  **Daniel's Phone**  
Telenor
-  **Studio**  
Sound optimised for driver


22°C    22°C


## VUE D'ACCUEIL

Lorsque l'écran central démarre, il affiche la vue Accueil d'où vous pouvez accéder aux vignettes servant à la navigation, aux médias et au téléphone, ainsi qu'à la dernière application ou fonction utilisée de la voiture.

- 1 **Navigation** – Touchez brièvement ici pour accéder au système de navigation avec Sensus Navigation\*.


**Saisie d'une destination au moyen d'une recherche de texte libre** – Développer la barre d'outils en utilisant la flèche vers le bas du côté gauche et effleurer . L'affichage cartographique change pour un écran où vous pouvez rechercher en saisissant du texte. Saisir un mot ou une phrase de recherche.

**Saisir une destination avec la carte** – Maximisez la vue cartographique en appuyant sur . Appuyez longuement sur l'emplacement ou vous souhaitez vous rendre, puis sélectionnez **Allez ici**.

**Suppression d'une destination** – Effleurer  pour ouvrir l'itinéraire. Touchez la corbeille pour supprimer une destination intermédiaire (étape) de l'itinéraire ou touchez **Supp. itin.** pour supprimer la totalité de l'itinéraire.

**Mises à jour cartographiques**<sup>8</sup> – Effleurer **Centre de téléchargement** dans la vue d'application. **Cartes** affiche le nombre de mises à jour cartographiques disponibles. Taper sur **Cartes** → **Installer** → **Confirmer** pour mettre à jour les cartes ou installer une carte sélectionnée. Vous pouvez également télécharger les cartes depuis support.volvocars.com sur une clé USB puis les transférer dans le véhicule.

- 2 **Média** – Ceci affiche par exemple votre musique sur l'appareil externe ou **Radio FM** si vous l'avez sélectionnée dans la vue d'application. Effleurer le sous-écran pour accéder aux réglages. Ici, vous pouvez voir vos bibliothèques de musique, les émetteurs radio, etc.

- 3 **Téléphone** – Ceci donne accès aux fonctions du téléphone. Touchez brièvement la sous-vue pour la développer. Ici, vous pouvez composer un numéro à partir de l'historique des appels ou de la liste de contacts, ou saisir manuellement un numéro à l'aide du clavier. Lorsque vous avez sélectionné un numéro, effleurer .
- 4 **Dernière application ou fonction utilisée de la voiture** – Ici vous pouvez voir la dernière application ou fonction utilisée à bord qui n'est pas affichée dans l'une des autres vignettes, par exemple **État voiture** ou **Performance conducteur**. Vous pouvez également accéder à une fonction récemment utilisée en effleurant sa vue auxiliaire.

<sup>8</sup> La disponibilité de fonction peut varier d'un marché à l'autre.



... 13:45

### Car functions

ESC Sport Mode OFF	Lane Keeping Aid	Park Assist
Cross Traffic Alert	Distance Alert	
Camera	Park In	Park Out
Headrest fold	Head-up display adjustments	Road Sign Information
Head-up display	BLIS	Active Bending Lights

22 °C 22 °C



## ÉCRAN DE FONCTION ET ÉCRAN D'APPLICATION

### Vue des fonctions

À l'écran d'accueil, balayer l'écran de gauche à droite<sup>9</sup> pour accéder à la vue de fonction. À partir d'ici, vous pouvez activer/désactiver diverses fonctions du véhicule telles que **Affichage tête haute\*** et **Aide au stationnement**. Activation/désactivation d'une fonction en effleurant son symbole. Certaines fonctions s'ouvrent dans leurs propres fenêtres.

### Vue des applications

À l'écran d'accueil, balayer l'écran de droite à gauche<sup>9</sup> pour accéder à la vue d'application. Ceci affiche les applications du véhicule installées en usine ainsi que toutes les applications que vous avez téléchargées et installées.

### Gestion et mise à jour des applications et des systèmes



Vous pouvez mettre à jour de nombreux systèmes du véhicule dans la vue d'application **Centre de téléchargement**. Le véhicule doit être connecté à Internet. Dans **Centre de téléchargement**, vous pouvez :

**Télécharger des applications** - Effleurer **Nouvelles apps** et sélectionner l'application désirée. Sélectionner **Installer** pour télécharger l'application.

**Télécharger les applications** - Effleurer **Tout installer** pour télécharger toutes les applications. Ou effleurer **Mises à jour de l'app.** pour afficher une liste des mises à jour disponibles. Sélectionner l'application désirée et effleurer **Installer**.

**Désinstaller les applications** - Effleurer **Mises à jour de l'app.** et sélectionner l'application désirée. Effleurer **Désinstaller** pour supprimer l'application.

**Mettre à jour le logiciel système** - Effleurer **Mises à jour du système** pour afficher une liste des mises à jour qui peuvent être installées dans le véhicule. Effleurer **Tout installer** dans le bas de la liste pour mettre à jour tout le logiciel ou **Installer** pour mettre à

jour un logiciel spécifique. Si vous ne désirez pas afficher de liste, sélectionnez **Tout installer** sur le bouton **Mises à jour du système**.

### Déplacement d'icônes

Les applications et les boutons des fonctions de véhicule dans la vue d'application et la vue de fonction peuvent être déplacés pour personnaliser ces vues.

1. Maintenez votre doigt appuyé sur une application ou un bouton.
2. Faites glisser l'icône ou le bouton vers un emplacement inoccupé dans la vue puis relâchez votre doigt.

<sup>9</sup> S'applique aux véhicules avec volant à gauche. Pour les véhicules avec volant à droite, balayer dans l'autre sens.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



TuneIn is installing



New position received



22°C



22°C

## VUE SUPÉRIEURE

Il existe un onglet dans la partie supérieure de l'affichage que vous pouvez abaisser pour accéder à la vue supérieure. D'ici, vous pouvez accéder à **Paramètres**, **Manuel propriétaire**, **Profil** et aux messages mémorisés de la voiture.

### Réglages personnels

De nombreux réglages personnels peuvent être modifiés sous **Paramètres**, par exemple les affichages, les rétroviseurs, le siège avant, la navigation\*, les systèmes audio et média, la langue et la commande vocale.

### Profils de conducteur



Si la voiture est utilisée par plus d'un conducteur, chaque conducteur peut alors avoir un profil de conducteur personnel. Chaque fois que vous entrez dans le véhicule, vous pouvez sélectionner votre profil de conducteur là où vos réglages personnels sont enregistrés. Le nombre de profils affichés dépend du nombre de clés détecté dans le véhicule. Le profil **Invité** n'est pas connecté à une clé spécifique.

Le dernier profil de conducteur actif est activé lorsque le véhicule est déverrouillé. Pour modifier le profil de conducteur, sélectionner **Profil** dans la vue supérieure.

Les profils de conducteur peuvent être liés à des clés spécifiques de véhicule et lorsque le véhicule est déverrouillé, les réglages sont adaptés automatiquement à vos réglages personnels. Pour lier une clé, effleurer **Paramètres** → **Système** → **Profils de conducteur**. Sélectionner l'un des profils de conducteur (le profil **Invité** ne peut être lié). La vue d'accueil réapparaît. Abaisser à nouveau la vue supérieure, répéter la procédure décrite plus haut et sélectionner **Modifier** pour le profil sélectionné puis **Brancher la clé**.

### Mode de conduite individuelle

Pour adapter les modes de conduite **Comfort**, **Eco** ou **Dynamic** à vos préférences personnelles, activer le mode de conduite en effleurant **Paramètres** → **My Car** → **Mode de conduite individuel**.

### Volumes de système

Pour régler ou couper le volume sonore système, par exemple les sonorités d'effleurage d'écran, passer à **Paramètres** → **Son** → **Volumes du système**.





## SOUTIEN AU CONDUCTEUR

Votre véhicule est équipé de nombreuses fonctions qui vous aide à conduire en toute sécurité et à prévenir les accidents. Ces fonctions sont activées à l'écran de fonction de l'écran central. Garder à l'esprit que ces fonctions d'aide au conducteur ne sont que des aides. Le conducteur conserve toujours la pleine responsabilité d'utilisation du véhicule de manière sûre. Une sélection de ces fonctions figure ici :

### City Safety™

City Safety<sup>10</sup> peut aider le conducteur dans les situations critiques pour éviter ou atténuer une collision avec d'autres véhicules, de grands animaux, des piétons ou des cyclistes. Les signaux visuels, acoustiques et haptiques sont donnés pour alerter le conducteur d'une collision et vous aider à agir en temps voulu pour l'éviter. Si vous ne réagissez pas à temps et qu'une collision est imminente, le système peut automatiquement appliquer les freins. L'assistance de direction City Safety peut également redresser vos mouvements de direction si vous avez entamé une action évasive et si le système détecte que les mouvements de direction sont insuffisants pour éviter une collision. City Safety est activée lorsque le moteur du véhicule démarre et ne peut être désactivée.

### Blind Spot Information (BLIS)\*



BLIS peut vous informer de la présence de véhicules dans votre angle mort et de ceux qui s'approchent rapidement dans une voie adjacente.

### Cross Traffic Alert (CTA)\*



CTA avec **frein automatique** est un système de soutien supplémentaire au conducteur pour BLIS qui peut alerter le conducteur au sujet de la circulation transversale derrière le véhicule. Si l'avertissement du système CTA est ignoré et qu'une collision est inévitable, la fonction peut arrêter la voiture. CTA est activé si la marche arrière est engagée ou si le véhicule recule.

### Aide au maintien sur la voie



L'aide au maintien sur la voie (Lane Keeping Aid) peut aider le conducteur à réduire le risque d'une sortie de voie du véhicule non désirée. Pour sélectionner le type d'assistance désiré, sélectionner **Paramètres** → **My Car** → **IntelliSafe** → **Mode du Lane Keeping Aid** dans la vue supérieure de l'affichage central.

### Assistance de direction en cas de risque de collision



La fonction **Assistance évitement collision** peut aider le conducteur à réduire le risque de sortie de voie involontaire de la voiture et/ou de collision avec un autre véhicule/obstacle en actionnant la direction pour rediriger la voiture dans sa voie et/ou pour dévier sa trajectoire. La fonction comprend des fonctions auxiliaires d'atténuation de sortie de voie avec assistance de direction, l'assistance de direction en cas de risque de collision avec la circulation en approche et l'assistance de direction en cas de risque de collision depuis l'arrière\*.

### Pilot Assist

Pilot Assist<sup>11</sup> est une fonction commode qui aide le conducteur à maintenir le véhicule sur sa propre voie et à une distance déterminée du véhicule qui précède. Pilot Assist est sélectionné et activé en utilisant le clavier du côté gauche du volant de direction. Pour que l'assistance de direction soit opérationnelle, le conducteur doit tenir le volant avec les deux mains et les marquages de voie doivent être visibles, par exemple. Lorsque l'assistance de direction est active, un pictogramme VERT de volant de direction s'affiche au tableau de bord.

<sup>10</sup> Indisponible sur certains marchés.

<sup>11</sup> Selon le marché, cette fonction peut être de série ou en option.





04

# ASSISTANCE AU STATIONNEMENT

## Park Assist Pilot\*

La fonction Park Assist Pilot peut aider le conducteur à manœuvrer pendant qu'il stationne la voiture. La tâche du conducteur consiste à vérifier la périphérie du véhicule, suivre les consignes de l'écran central, sélectionner le rapport adéquat, commander la vitesse du véhicule et se préparer à appliquer les freins pour arrêter le véhicule.

### Stationnement avec Park Assist Pilot



Conduire à une vitesse inférieure à 30 km/h (20 mph) en cas de stationnement parallèle ou 20 km/h (12 mph) en cas de stationnement perpendiculaire. La distance entre le véhicule et l'espace de stationnement doit être d'environ 1 mètre (3 pieds) lorsque la fonction recherche le stationnement.

1. Effleurer le bouton **Entrée de stationnement** dans la vue Fonctions ou la vue Caméra.
2. Se préparer à arrêter la voiture lorsqu'un graphisme et un message s'affichent dans l'écran central, indiquant qu'un emplacement de stationnement adéquat a été trouvé. Une fenêtre contextuelle s'affiche.
3. Sélectionner **Station. parallèle** ou **Station. perpendiculaire** puis sélectionner la marche arrière.
4. Suivre les consignes affichées dans l'écran central.

### Sortir d'un emplacement de stationnement parallèle à l'aide de Park Assist Pilot

Cette fonction peut être utilisée uniquement lorsque le véhicule a été placé en stationnement parallèle.



1. Effleurer **Sortie de stationnement** dans la vue de fonction ou la vue de caméra.
2. Utiliser les feux de direction pour signaler la direction du véhicule en quittant l'espace de stationnement.

3. Suivre les consignes affichées dans l'écran central.

### Caméra d'aide au stationnement\*

La caméra d'aide au stationnement peut aider le conducteur à manœuvrer dans les emplacements étroits en affichant dans l'écran central des images et un graphisme représentant les obstacles. Les vues de caméra et les lignes de guidage peuvent être sélectionnées dans l'affichage central. Noter que les objets/obstacles peuvent être plus proches de la voiture qu'ils ne semblent l'être à l'écran. La caméra d'aide au stationnement est activée automatiquement lorsque la marche arrière est sélectionnée ou manuellement dans l'affichage central :



- Effleurer le bouton **Caméra** de la vue de fonction pour activer/désactiver manuellement la fonction.





## PUR PLAISIR DE CONDUIRE

En planifiant votre trajet et en conduisant de façon économique, vous pouvez réduire votre consommation de carburant, les émissions de dioxyde de carbone et autres polluants atmosphériques. Vous réduisez ainsi votre impact sur l'environnement tout en réduisant le coût de votre consommation de carburant. Vous pouvez vous-même influencer certains facteurs, mais pas d'autres. Quelques conseils.

### **Toujours préparer vos trajets de la manière suivante.**

- Planifier votre trajet - de nombreux arrêts inutiles et des vitesses inégales augmentent la consommation de carburant.

### **En conduisant économiquement de la manière suivante**

- Activez le mode de conduite Eco, qui adapte la voiture pour une conduite plus écoénergétique.
- En évitant le fonctionnement au ralenti – arrêter le moteur lorsque le véhicule est arrêté pendant longtemps.
- Conduisez à une vitesse constante et maintenez une distance suffisante par rapport aux autres véhicules et obstacles (vélos, motos, etc.) afin de minimiser les freinages.
- Conduisez avec les pneus gonflés à la pression recommandée et vérifiez régulièrement leur pression.
- Évitez de conduire avec les vitres ouvertes.

### **Facteurs indépendants de votre volonté**

- La situation de la circulation.
- L'état de la chaussée et la topographie.
- La température ambiante et les vents de face.

Consulter votre manuel de conduite et d'entretien pour plus de conseils au sujet de l'économie de conduite.



## COMMANDES VOCALES

Le système de commande vocale permet d'utiliser la reconnaissance vocale<sup>12</sup> avec différentes commandes prédéfinies pour commander certaines fonctions du lecteur média, des téléphones connectés Bluetooth, du système de climatisation et du système de navigation Volvo\* en utilisant des commandes vocales. Pour activer la commande vocale, appuyer sur le bouton de commande vocale du clavier du côté droit du volant de direction.

Les commandes suivantes peuvent généralement être utilisées quelle que soit la situation :

- **Répéter** : répète la dernière instruction vocale dans le dialogue en cours.
- **Aide** : démarre un dialogue d'assistance. Le système répond par des commandes qui peuvent être utilisées dans la situation actuelle, une invite ou un exemple.

- **Annuler** : annule le dialogue<sup>13</sup>.

### Commandes vocales de téléphone cellulaire

- Appeler [contact]
- Appeler [numéro de téléphone]
- Appels récents
- Lire les messages
- Message à [contact]<sup>14</sup>

### Commandes vocales de radio et multimédia

- Médias
- Lire [artiste]
- Lire [titre de morceau]
- Lire [titre de morceau] de [album]
- Lire [station de radio]
- Régler sur [fréquence]
- Régler sur [fréquence] [gamme d'ondes]
- Radio
- Radio FM
- Radio AM
- SiriusXM\*
- CD\*
- USB
- iPod
- Bluetooth
- Musique similaire

### Commandes vocales de climatisation

- Climatisation
- Régler température à X degrés



- Augmenter température/Diminuer température
- Synchroniser température
- Air sur les pieds/Air sur le corps
- Désactiver l'air sur les pieds/Désactiver air sur le corps
- Régler ventilateur maxi/Désactiver ventilateur
- Augmenter le ventilateur/Diminuer le ventilateur
- Activer climatisation automatique
- Activer la climatisation/Désactiver climatisation
- Activer recirculation/Désactiver recirculation
- Activer dégivreur/Désactiver dégivreur
- Activer dégivreur maxi/Désactiver dégivreur maxi
- Activer dégivreur arrière/Désactiver dégivreur arrière
- Activer chauffage du volant/Désactiver chauffage du volant\*
- Augmenter chauffage du volant/Diminuer chauffage du volant\*
- Activer chauffage de siège/Désactiver chauffage de siège\*
- Augmenter chauffage de siège/Diminuer chauffage de siège\*
- Activer ventilation siège/Désactiver ventilation siège\*
- Augmenter ventilation de siège/Diminuer ventilation de siège\*

### **Commandes vocales des systèmes de navigation\***

- Navigation
- Retour au domicile
- Aller à [ville]
- Aller à [adresse]
- Ajouter intersection
- Aller à [code postal]
- Aller à [contact]
- Rechercher [catégorie de POI]
- Rechercher [catégorie de POI] [ville]

- Rechercher [nom du POI]
- Changer pays/Changer État<sup>15, 16</sup>
- Afficher les favoris
- Supprimer itinéraire
- Répéter guidage vocal
- Désactiver le guidage vocal
- Activer le guidage vocal

<sup>12</sup> Certains marchés seulement.

<sup>13</sup> Noter que ceci n'annule le dialogue que lorsque le système ne parle pas. Pour ce faire, appuyer longuement sur le bouton de commande vocale jusqu'à entendre deux bips.

<sup>14</sup> Seuls certains téléphones peuvent envoyer des messages via la voiture. Pour la compatibilité, consulter support.volvocars.com.

<sup>15</sup> Pour les pays européens, « pays » est utilisé à la place d'« état ».

<sup>16</sup> Pour le Brésil et l'Inde, la zone de recherche est modifiée en utilisant l'affichage central.

# INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Le manuel de conduite et d'entretien et les autres manuels contiennent des consignes de sécurité et tous les avertissements, et des informations importantes qui doivent être lus. Certaines fonctions s'appliquent uniquement à certains marchés.

## AVERTISSEMENT

### POUR COMMENCER

**Volvo On Call** – Les services du système ne sont opérationnels que dans les zones où les partenaires Volvo On Call offrent une couverture mobile et dans les marchés où Volvo On Call est disponible.

Comme dans le cas des téléphones cellulaires, les perturbations atmosphériques ou les zones peu équipées en émetteur, par exemple les zones peu peuplées, peut rendre la connexion impossible.

Pour l'avertissement, les importantes informations au sujet des services Volvo On Call, consulter le manuel de conduite et d'entretien ainsi que le contrat applicable à l'abonnement Volvo On Call.

**Sens Navigation\*** – Diriger toute votre attention sur la route et veiller à être parfaitement concentré sur la conduite. Respecter le code de la route et agir avec discernement pendant les trajets. La circulation peut être affectée par la météo ou la saison, ce qui peut rendre certaines recommandations moins fiables.

### APERÇU EXTÉRIEUR

**Hayon** – Il convient de connaître les risques de graves blessures lors de l'ouverture/la fermeture du hayon. Vérifier si personne ne se trouve sur le chemin du hayon qui pourrait être blessée par son mouvement. Toujours utiliser le hayon avec précaution.

**Verrouillage/déverrouillage sans clé\*** – S'assurer qu'aucun enfant ou autre passager ne touche les vitres pendant qu'elle se ferment à l'aide de la fermeture sans clé\*.

### APERÇU DE L'INTÉRIEUR

**Cousin gonflable du passager avant** – Volvo recommande que tout occupant (enfant et adulte) d'une taille inférieure à 140 cm (4 pieds 7 pouces) soit assis sur un des siège arrière de toute voiture équipée d'un cousin gonflable du passager avant et soit sanglé de manière appropriée en fonction de sa taille et de son poids. Capteur du poids de l'occupant (OWS)

- Aucun objet qui s'ajoute au poids total du siège ne peut être placé sur le siège de passager avant. Si un enfant est assis dans le siège passager avant avec un poids supplémentaire, ce poids supplémentaire cause l'activation du sac gonflable par le système OWS, ce qui peut causer son déploiement en cas de collision, blessant alors l'enfant.
- La ceinture de sécurité ne peut jamais être enroulée autour d'un objet sur le siège passager avant. Cela pourrait entraver le fonctionnement du système CPO.
- La ceinture de sécurité de passager avant ne peut jamais être utilisée d'une manière qui exerce plus de pression que la normale sur le passager. Ceci peut augmenter la pression exercée sur le capteur de poids par un enfant, causer l'activation du sac gonflable, causant alors éventuellement son déploiement en cas de collision et ceci risque de blesser l'enfant.

Veillez à toujours emporter avec vous la **clé-télécommande** en quittant la voiture. Assurez-vous que le système électrique de la voiture est en mode d'allumage **O**, en particulier lorsque des enfants sont présents dans la voiture.

Toujours appliquer le **frein de stationnement** lors du stationnement sur un plan incliné. La sélection d'un rapport ou la sélection dans une boîte automatique de la position **P** peut s'avérer insuffisante pour immobiliser le véhicule dans toutes les situations.

### SIÈGES AVANT MOTORISÉS

Ne pas régler le siège en roulant. Le siège doit être placé de manière à permettre au conducteur d'enfoncer complètement la pédale de frein. Placer le siège aussi loin vers l'arrière que le confort et le contrôle le permettent. Après le réglage du siège, vérifier son verrouillage en place avant de rouler.

### RABATTEMENT DES DOSSIERS DE SIÈGE ARRIÈRE

Vérifiez que les dossiers sont correctement verrouillés après avoir été relevés ou rabattus et que les appuie-tête sont correctement verrouillés après avoir réglé leur hauteur.

### CONNEXIONS

- Utiliser uniquement les accessoires intacts et fonctionnels. Les accessoires doivent être marqués CE, UL ou une marque de sécurité équivalente.
- Les accessoires doivent être conçus pour 120 V et 60 Hz, avec prises dédiées.
- Les prises, contacts ou accessoires ne peuvent jamais entrer en contact ni avec l'eau ni avec aucun autre fluide. Ni toucher ni utiliser la prise si elle semble endommagée ou a été en contact avec l'eau ou un autre fluide.
- Ne pas brancher d'éléments d'alimentation, d'adaptateurs ou de rallonges à la prise au risque de dysfonctionnement des fonctions de sécurité de la prise.
- La prise est équipée d'une protection des animaux domestiques. Vérifier si aucun d'entre eux n'endommage la prise d'une manière quelconque qui désactiverait la protection. Les enfants ne peuvent rester sans surveillance dans le véhicule lorsque la prise est active.

### SOUTIEN AU CONDUCTEUR

Les systèmes d'aide au conducteur du véhicule sont conçus pour une assistance supplémentaire du conducteur, mais ne peuvent gérer toutes les situations dans toutes les conditions de circulation, climatiques et routières. Ils ne constituent jamais un substitut à l'attention et au discernement du conducteur. Le conducteur est par principe toujours responsable de veiller à ce que la

voiture soit conduite de manière sûre, à la vitesse appropriée, à une distance de sécurité appropriée par rapport aux véhicules qui précèdent, et conformément à la réglementation de circulation en vigueur. Le conducteur conserve toujours l'ultime responsabilité de freiner et de diriger le véhicule.

Avant de rouler, lire toutes les sections du manuel de conduite et d'entretien en ce qui concerne les systèmes d'assistance au conducteur dans le véhicule.

### ASSISTANCE AU STATIONNEMENT

**Le pilotage d'assistance au stationnement** est une aide supplémentaire au conducteur mais ne peut gérer toutes les situations. La fonction est uniquement destinée à aider le conducteur en cas de stationnement parallèle et perpendiculaire. Le conducteur a l'entière responsabilité du stationnement du véhicule de manière sûre et de l'application de frein en cas de besoin. Les objets placés loin dans l'espace de stationnement peuvent ne pas être détectés pendant le balayage. Le conducteur est toujours responsable de l'évaluation de l'espace suggéré par le pilotage d'assistance au stationnement adéquat pour le stationnement.

**La caméra d'assistance au stationnement** est une aide supplémentaire au conducteur destinée à l'aider lors du stationnement du véhicule. La fonction n'est jamais un substitut à l'attention et au discernement du conducteur. Les caméras possèdent des angles morts où les objets ne peuvent être détectés. Rester particulièrement attentif aux personnes et aux animaux proches du véhicule. Se rappeler que l'avant du véhicule peut osciller en direction de la circulation en approche pendant les manœuvres de stationnement.

Avant de rouler, lire toutes les sections du manuel de conduite et d'entretien en ce qui concerne les systèmes d'assistance au conducteur dans le véhicule.

### COMMANDES VOCALES

Le conducteur est toujours responsable de l'utilisation du véhicule en toute sécurité et du res-

pect de toute la réglementation d'application en matière de circulation.

## ! IMPORTANT

### APERÇU DE L'INTÉRIEUR

#### Ne pas utiliser le mode de conduite OFF

**ROAD** en tirant une remorque sans connexion électrique. Cela pourrait endommager le soufflet du système de suspension pneumatique.

L'information est projetée depuis une **unité d'affichage tête haute\*** placée dans le tableau de bord. Pour éviter d'endommager le recouvrement vitré de l'unité d'affichage, ne placer aucun objet sur la vitre et ne pas y laisser tomber d'objets.

### ÉCRAN CENTRAL

**Lors du nettoyage** de l'écran central, vérifier auparavant que le linge en microfibre est exempt de sable et autres impuretés. Lors du nettoyage de l'affichage central, n'appliquer qu'une légère pression sur l'affichage. Une pression trop forte peut endommager l'affichage.

Ne pulvériser jamais quelconque produit chimique, liquide ou caustique, directement sur l'écran central. N'utilisez pas de produit de nettoyage de vitres, autres agents de nettoyage, bombes aérosols, solvants, alcool, ammoniac ou produit de nettoyage contenant des abrasifs. N'utilisez jamais des chiffons rêches, des serviettes en papier ou du papier de soie, car ils peuvent rayer l'affichage.

### RABATTEMENT DES DOSSIERS DE SIÈGE ARRIÈRE

Lorsque le dossier est rabattu, vérifier l'absence d'objet dans le siège arrière, et vérifier si les ceintures de sécurité ne sont pas bouclées.

Le siège enfant\*/l'accoudoir\* intégré à la position d'assise centrale doit être en position de rangement.

### LEVIER DU CÔTÉ DROIT DU VOLANT

#### Balais d'essuie-glace en position entretien

Avant de placer l'essuie-glace en position d'entretien, vérifier s'il n'a pas gelé sur le pare-brise. Si les bras d'essuie-glace en position d'entretien

ont été relevés du pare-brise, ils doivent être rabattus sur le pare-brise avant d'activer le balayage, le lavage ou le détecteur de pluie, ainsi qu'avant de prendre la route. Ceci afin d'éviter de rayer la peinture sur le capot.

### CONNEXIONS

**Prise électrique** – Chaque prise 12 V peut fournir un maximum de 120 W (10 A).

Les prises 120 V peuvent fournir un maximum de 150 W.

## i REMARQUE

### APERÇU EXTÉRIEUR

**HAYON commandé au pied** – Il existe un risque de réduction ou de perte de fonction si une grande quantité de neige, de glace, de saleté, etc. s'est accumulée sur le pare-chocs arrière. Le pare-chocs doit rester propre.

Veillez remarquer que le système pourrait être activé accidentellement dans une station de lavage de voiture ou similaire si la clé à télécommande est à portée.

**Réglage de la hauteur maximale d'ouverture** – Si le système a fonctionné de manière continue ou pendant longtemps, il est désactivé pour éviter la surcharge. Il peut être réutilisé après environ 2 minutes.

Des champs électromagnétiques et des objets qui bloquent peuvent interférer avec **les fonctions de la clé-télécommande**. Éviter de ranger la clé à télécommande près d'objets métalliques ou des appareils électroniques, tels que les téléphones cellulaires, les tablettes, les ordinateurs ou les chargeurs – si possible à une distance minimale de 10-15 cm (4-6 po).

### APERÇU DE L'INTÉRIEUR

Le mode de conduite **OFF ROAD** n'est pas conçu pour la conduite urbaine normale.

**En cas de démarrage à froid**, le régime de ralenti peut être considérablement plus élevé en temps normal pour certains types de moteur. Ceci est fait pour que les systèmes d'émissions gazeuses atteignent la température de fonctionnement normal dès que possible, ce qui mini-

mise les émissions d'échappement et protège l'environnement.

**Affichage tête haute\*** – Lorsqu'une fonction City Safety est activée, l'information sur l'affichage tête haute est remplacée par un graphisme de City Safety. Ce graphisme s'éclaira même si l'écran tête haute est éteint.

La capacité du conducteur à voir l'information de l'affichage tête haute peut être réduite par l'utilisation de par exemple des lunettes solaires polarisées, une posture de conduite dans laquelle le conducteur n'est pas centré dans le siège, des objets sur le recouvrement de la vitre de l'unité d'affichage et/ou des conditions d'éclairage défavorables. Les personnes qui souffrent de certains problèmes de vision peuvent éprouver des maux de tête ou des lésions oculaires lors de l'utilisation de l'affichage tête haute.

### VOLANT DE DIRECTION

**Ordinateur de trajet** – Le calcul de l'autonomie de conduite peut varier si votre style de conduite change.

### CLIMATISATION DE L'HABITACLE

Le chauffage/refroidissement ne peut être activé en choisissant une température plus élevée/plus basse que la température désirée.

**Pré-conditionnement** – Les portes et les vitres du véhicule doivent être fermées pendant le pré-conditionnement de l'habitacle.

### CONNEXIONS

**Modem de voiture** – Noter que la carte SIM utilisée pour la connexion Internet via P-SIM ne peut pas avoir le même numéro de téléphone que la carte SIM utilisée par le téléphone. Dans le cas contraire, il ne sera pas possible de connecter correctement les appels au téléphone. Par conséquent, utiliser une carte SIM pour une connexion Internet qui possède un numéro de téléphone distinct ou une carte uniquement de données qui ne prend pas les appels téléphoniques et qui ne peut donc pas perturber la fonction du téléphone.

**Internet** – Les données de circulation sont transférées en utilisant Internet, ce qui peut entraîner des coûts supplémentaires. L'activation

d'itinérance des données et des points d'accès Wi-Fi peut impliquer des frais supplémentaires. S'adresser à votre fournisseur de réseau pour connaître le coût du trafic de données. Lors du téléchargement avec un téléphone, prêtez une attention particulière aux coûts de trafic de données.

**Le téléchargement des données** peut influencer d'autres services tels que le transfert de données et, par exemple, la radio par Internet. Si l'impact sur d'autres services pose des problèmes, le téléchargement peut être interrompu. Ou bien, il peut être opportun de désactiver ou d'annuler d'autres services. Lors du téléchargement avec un téléphone, prêtez une attention particulière aux coûts de trafic de données.

**Mise à jour** – Si le système d'exploitation du téléphone est mis à jour, il se peut que la connexion Bluetooth soit interrompue. Supprimez le téléphone de la voiture et reconnectez-le.

### UTILISATION D'APPAREILS CONNECTÉS

**Apple CarPlay et Android Auto** – Volvo n'est pas responsable du contenu de l'application CarPlay ou Android Auto.

Pour pouvoir installer Android Auto, la voiture doit être équipée de deux ports USB (concentrateur USB)\*. Si la voiture n'est équipée que d'un seul port USB, il n'est pas possible d'utiliser Android Auto.

 **AVERTISSEMENT**

**Proposition 65 de l'État de Californie**

Lorsque vous utilisez une voiture de tourisme ou y effectuez des travaux d'entretien ou de maintenance, vous pouvez être exposé à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, qui sont connus dans l'État de la Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Minimisez l'exposition en évitant d'inhaler les gaz d'échappement, en ne laissant pas le moteur tourner au ralenti plus qu'il n'est nécessaire, en entretenant le véhicule dans un endroit bien ventilé et en portant des gants ou en vous lavant les mains fréquemment lors de l'entretien du véhicule. Pour plus d'informations, consultez le site [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).

**V O L V O**